

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittelungstruppen

**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittelungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere

**Band:** 30 (1957)

**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## ALBIS-FERNLEITGERÄTE - Feuerleitgeräte für die Feuerwehr

Diese Anlage wurde, die aussichtsreichste  
Schnellverbindung einzurichten, seit der die  
Feuerwehr einen großen Bereich mit einer  
großen Feuerwehrwache bedient, dass

ALBIS-Fernleitgerät "Feuerleit" mit

ALBIS-Radial gesteuert wurde. Der

• **Telefon-Anlagen und Apparate**

• **Funkstationen und drahtlose Signalanlagen**

• **Trägerfrequenz-Anlagen**

• **Radiosonden und Einstandortpeiler**

• **Feuerleitgeräte**

entwickelt im Auftrag der

• **Contrales AG, Zürich**



# Hasler *AG* Bern

WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK

ALBIS-Fernleitgerät "Feuerleit"   
ALBIS-Fernleitgerät AFR 20

MITSCHERLASSUNGEN ZÜRICH (051) 525400



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**



## Feuerleitung mit höchster Präzision



Diese Aufnahme, die anlässlich eines Schiessversuches entstand, zeigt die Leuchtspur-Garbe eines vollautomatischen Fliegerabwehrgeschützes, das vom Feuerleitgerät «Fledermaus» mit ALBIS-Radar gesteuert wurde. Der Schleppsack liegt mitten in der Garbe.

Schnelligkeit, vielseitige taktische Verwendbarkeit und Präzision sind die besonderen Merkmale der «Fledermaus», entwickelt in Zusammenarbeit mit der Contraves AG. Zürich.

Feuerleitgerät «Fledermaus»  
mit ALBIS Feuerleitradar AFR 50

ALBISWERK ZÜRICH AG. ALBISRIEDERSTRASSE 245 ZÜRICH 47 TELEPHON (051) 52 54 00